



2023 年大纽约地区中文教师学会
第 21 届纽约国际汉语教学研讨会

**The 21st New York International Conference
on Teaching Chinese:
A New Chapter in Teaching Chinese**

Conference Program

**Organized by:
Chinese Language Teachers Association of Greater New York
China Institute**

**100 Washington Street, New York, NY 10006
(Enter at 40 Rector Street)**

Overview

The 21st New York International Conference on Teaching Chinese, sponsored by the Chinese Language Teachers Association of Greater New York (CLTA-GNY) and China Institute will be held on Saturday, May 6, 2023 at China Institute in New York City, located at 40 Rector Street, New York, NY 10006.

This year's conference focuses on research, practices and innovations, and continues to provide a platform for teachers and scholars to have dialogues on advancing the teaching Chinese language and culture to speakers of other languages. The conference will be attended by language teachers, experts, and administrators from the U.S. and around the world.

RESEARCH: This area includes linguistics, culture, pedagogy, program implementation, assessments, etc.

PRACTICES: This area includes student motivation, administration, program promotion, teaching materials, classroom instructional strategies, ACTFL 5 Cs standards application, teacher training, community engagement, etc.

INNOVATIONS: This area includes technology and media use, online and distance learning, application of recent research on brain and learning theories, etc.

大会简介

为进一步推广美国中文教学、促进中美中文教学界交流，大纽约地区中文教师学会 (Chinese Language Teachers Association of Greater New York) 和 华美协进社 (China Institute) 于 2023 年 5 月 6 日联合举办第 21 届纽约国际汉语教学研讨会，总结汉语教学经验，传播先进理念，交流现代教学手段，提高海外汉语教学的总体水平。会议将在位于纽约曼哈顿下城的华美协进社举办。

本次会议的主题是 “A New Chapter in Teaching Chinese”，内容涵括汉语教学法与实践，面对海外新需要的文化对策，以及教材与课型设计，教学的比较和体会。

欢迎中美专家参会发言，介绍自己的研究成果和教学心得。研讨会的议题包括：教学法、课程设计、电脑中文教学、偏误分析、汉字教学、师资培训、新媒体技术在中文教学中的运用。

This series is made possible through the support of the Center for Language Education, the ECNU Center, and generous supporters of China Institute.

Conference Co-Chairs

Xiaoxiao Jiao 焦晓晓
President, CTLA-GNY

Shenzhan Liao 廖申展
Senior Vice President, China Institute

Committee Members (alphabetically):

Dongdong Chen 陈东东 (Seton Hall University)
Wenwei Du 都文伟 (Vassar College)
Marisa Fang 林宛芊 (CLTA-GNY)
Robin Harvey 何柔彬 (New York University)
Yong Ho 何勇 (CLTA-GNY)
Yonggang Huang 黄永钢 (Brooklyn College, CUNY)
Xiaoxiao Jiao 焦晓晓 (New York University)
Shenzhan Liao 廖申展 (China Institute)
Yongqiang Lin 林永强 (East China Normal University)
Shuming Lu 鲁曙明 (Brooklyn College, CUNY)
Henry Ruan 阮勇强 (Loomis Chaffee School, Connecticut)
Richard VanNess Simmons 史皓元 (University of Hong Kong)
Changchun Zhang 张长春 (Haverford and Bryn Mawr Colleges)

The Chinese Language Teachers Association of Greater New York (CLTA-GNY)

A nonpolitical, nonprofit academic and educational organization for Chinese language teachers at all education levels, CLTA-GNY's mission is to promote quality Chinese Language teaching at all education levels in the greater New York area and to conduct professional development for Chinese teachers in both language teaching and cultural awareness.

It serves as a resource network for Chinese language teachers to partake teaching and research information in various capacities, as well as provide a base for common pedagogical improvement and individual career development. Members of the CLTA-GNY benefit greatly from a broad agenda offered by the Association, including conferences, seminars, workshops, fieldtrips, and in-service training and/or re-training for the teachers in demand.

Additionally, there are newsletters and other professional or recreational correspondence communicated periodically through mail or email to our members. Members can also access the website for exclusive information and/or event announcements (<http://clta-gny.org>)

China Institute in America

China Institute advances a deeper understanding of China through programs in education, culture, art, and business. China Institute is the go-to resource on China—from ancient art to today's business landscape and its rapidly shifting culture. Our programs, school, and gallery exhibitions bring to life the depth, complexity and dynamism of China.

Founded in 1926 by Chinese reformers Hu Shi (胡適) and Kuo Pingwen (郭秉文) and American educators John Dewey and Paul Monroe, China Institute is the oldest bicultural, non-profit organization in America to focus exclusively on China.

Chartered by the Board of Regents of the University of the State of New York in 1944 as a school of continuing education, our language and cultural school is the oldest educational center of its kind in the United States (<http://chinainstitute.org>)

Keynote:

Reading, Listening and Pronouncing—Exploring the Evolution of Standard Chinese Pronunciation from a Comparative and Historical Perspective

Speaker Bio:

Richard VanNess Simmons is Professor in the School of Chinese at the University of Hong Kong, where he is also Director of the Chinese Language Center, and Professor Emeritus at Rutgers University, where he served as Chair of the Department of Asian Languages and Cultures and as Director of the Confucius Institute. He holds an MA and Ph.D. in Sinology and Chinese dialectology from the University of Washington, Seattle, and has also studied and researched at National Taiwan University and the Institute of Linguistics at the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing. Awards in support of his scholarship include a multi-year grant from the Henry Luce Foundation U.S. China Cooperative Research Program to study the history of the dialects of Zhejiang and Jiangsu provinces in China. In Spring 2015 Simmons was the Starr Foundation East Asian Studies Endowment Fund Member of the School of Historical Studies at the Institute for Advanced Study in Princeton, New Jersey. His areas of expertise include: Chinese dialectology, dialect geography, historical linguistics, history of Chinese, and Chinese sociolinguistics. His current research project is to compile a comprehensive history of Mandarin and Mandarin dialects.

Simmons' publications include *Chinese Dialect Classification — A Comparative Approach to Harngjou, Old Jintarn, and Common Northern Wu* (Amsterdam: John Benjamins, 1999; revision and translation in Chinese—Beijing: Zhonghua, 2010), *Issues in Chinese Dialect Description and Classification* (Journal of Chinese Linguistics Monograph Series, Number 15, 1999), *Chinese Dialect Geography: Distinguishing Mandarin and Wu in Their Boundary Region* (Shanghai: Shanghai Education, 2006), *Handbook for Lexicon Based Dialect Fieldwork* (Beijing: Zhonghua, 2006), *Shanghainese Dictionary And Phrasebook* (New York: Hippocrene, 2011), *Studies in Chinese and Sino-Tibetan Linguistics: Dialect, Phonology, Transcription and Text* (Taipei: Academia Sinica, 2014), *Common Phonology of the Chinese Dialects* (Singapore: Springer, 2020), and *Studies in Colloquial Chinese and Its History—Dialect and Text*.

The 21st New York International Conference on Teaching Chinese Conference Program

8:30 AM – 9:00 AM	Registration & Exhibits
9:00 AM - 9:30 AM Opening Ceremony <i>Multifunction Room</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Qin Qilun 秦其伦 Education Consul, Consulate General of the People's Republic of China in New York • Hongying Shen 沈红缨 Education Specialist The Office of Bilingual Education and World Languages, New York State Education Department • Grace Lee 李荣恩 Assemblymember, Assembly District 65, New York State
9:30 AM - 10:00 AM Keynote Speech <i>Multifunction Room</i>	Richard VanNess Simmons 史皓元 Reading, Listening and Pronouncing—Exploring the Evolution of Standard Chinese Pronunciation from a Comparative and Historical Perspective
10:05 AM – 11:20 AM <i>Classrooms:1,2,3,4,5</i>	Concurrent Session 1: 5 panels
11:25 AM – 12:40 PM <i>Classrooms:1,2,3,4,5</i>	Concurrent Session 2: 5 panels
12:40 PM – 1:30 PM <i>Multifunction Room</i>	Lunch & Exhibits, China Institute Gallery Guided Tour: Flowers on A River
1:30 PM – 2:40 PM <i>Classrooms:1,2,3,4,5</i>	Concurrent Session 3: 5 panels
2:50 PM – 4:00 PM <i>Classrooms:1,2,3,4,5</i>	Concurrent Session 4: 5 panels
4:00 PM – 5:00 PM <i>Multifunction Room</i>	Coffee Break & Exhibits China Institute Gallery Self-guided Tour: Flowers on A River
5:00 PM <i>Multifunction Room</i>	Closing Ceremony & Dinner

Session 1.1: Developing Chinese Language Teachers' Leadership Ability

10:05 AM-11:20 AM

Chair: Lixing Tang 唐力行

Classroom 1

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
唐力行	Lixing	Tang	New York University	Professor	Chinese language teachers becoming advocates and educational leaders
何柔彬	Robin	Harvey	New York University	Professor	
韩敏	Min	Han	Edward Murrow High School	Teacher	
金曰舟	Yuezhou	Jin	New Utrecht High School	Teacher	
林琳	Lynn	Lin	Friends Seminary	Teacher	

Session 1.2: Enriching Curriculum Design

10:05 AM-11:20 AM

Chair: Kang Zhou 周康

Classroom 2

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
周康	Kang	Zhou	Massachusetts Institute of Technology	Lecturer	Designing a Chinese Calligraphy Curriculum to Enhance Cultural Understanding
李晔	Ye	Li	Coker University	Professor	关于继承语高级班课程设计的设想
司徒嘉馨	Jiixin	Situ	The Nightingale-Bamford School	Teacher	科技在中文教学中的变化和发展

Session1.3: Engagement & Potential Assistant for Teaching

10:05 AM-11:20 AM

Chair: Dongdong Chen 陈东东

Classroom 3

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
陈东东	Dongdong	Chen	Seton Hall University	Professor	ChatGPT: A Potential Assistant for Teaching Chinese as a Second Language
郭伟	Wei	Guo	Riverdale Country School	Teacher	Creating a Highly Engaged Chinese Classroom through Music and Movement
孙川梅	Chuanmei	Sun	Yale University	Lecturer	Developing Engaging Assignments

Session 1.4: Acquisition of Chinese as 2nd Language

10:05 AM-11:20 AM

Chair: Wenhua Jin 金文华

Classroom 4

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
金文华	Wenhua	Jin	Kennesaw State University	Professor	汉语名词化的二语习得：个案研究
修竺含	Zhuhan	Xiu	香港浸会大学	Graduate Student	粵語羊城土话《天路歷程》代詞
赵成新	Chengxin	Zhao	Confucius Classroom of New Energy Education Center	Chinese Director	汉英“难易”类中动句对比分析及汉语习得研究

Session 1.5: Phonology and Characters in Classroom Teaching**10:05 AM-11:20 AM****Chair: Qiming Wang 汪启明*****Classroom 5***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
汪启明	Qiming	Wang	西南交通大学	Professor	对外汉语教师要学习音韵学之二——多音字教学策略刍议
崔倩	Qian	Cui	西南交通大学	博士	汉字属性认知与对外汉字教学
金玉卓	Yuzhuo	Jin	西南交通大学	研究生	浅谈汉语言文字的审美特点及其在教学中的作用

Session 2.1: Cultivating Learning Ability & Teacher Training**11:25 AM – 12:40 PM****Chair: Peisong Xu 许沛松*****Classroom 1***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
许沛松	Peisong	Xu	Yale University	Senior Lector	Redesigning the Intermediate Chinese Course Curriculum for Asynchronous Learning
钟乐意	Leyi	Zhong	Alfred university Confucius institute	Teacher	Creating a Real Chinese-language Context and Practice Space, Cultivating Students' Language Ability
王双双	Shuangshuang	Wang	双双中文学校	Principal	教师培训

Session 2.2: Curriculum Design and Textbook Selection**11:25 AM – 12:40 PM****Chair: Peng Tao 彭涛*****Classroom 2***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
彭涛	Tao	Peng	Columbia University	Lecturer	高级汉语文学课的文体问题
李露	Lu	Li	Riverdale Country School	Teacher/ Chinese Program Coordinator	成功打造语言项目的十个法宝
翟乃刚	Nigel	Zhai	Canadian Society of Chinese Language Education /Somerset Academy	President/ Chinese Program Director	中文教学大纲本土化的实践与思考 —以加拿大多伦多私校 Somerset Academy K-8 全日制中文项目和 Yip's Canada Chinese School K-8 周六中文项目为例

Session 2.3: Approaches to Engage Students & Enhance Their Speaking Proficiency**11:25 AM – 12:40 PM****Chair: Anthony G. Benners 安东尼*****Classroom 3***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
安东尼	Anthony	Benners	New York City Department of Education	Innovation Advisor & Senior Psychometrician	Enhancing Student Speaking Proficiency through Speech Recognition: An Exploration of the Potential and Promise.
田旗	Ann Qi	Tian	三谷双双中文学校	Principal	重视中文教育：探讨教学经验、教学法，专业正规，同时寓教于乐
黄雯靖	Wenjing	Huang	George School	Teacher	Engaging Students in Digital Escape Rooms

Session 2.4: Teaching Method & Assessment**11:25 AM – 12:40 PM****Chair: Jian Liu 刘健***Classroom 4*

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
刘健	Jian	Liu	New York University	Assistant Professor	The U.S. Nationally Recognized Assessments Options for Chinese Language Learners
段遐	Sherri	Duan	Clarkson University	Assistant Professor	Cultivating students' interest in learning Chinese characters through a student-centered inquiry learning model
王中琪	Zhongqi	Wang	汉字树	Founder	普及型汉字拼形输入法助力中文教学

Session 2.5: 在中文课堂中探索 AAPI: 课程开发、项目设计、实践体会**11:25 AM – 12:40 PM****Chair: Dongdong Chen 陈东东***Classroom 5*

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
陈东东	Dongdong	Chen	Seton Hall University	Professor	在中文课堂中探索 AAPI: 课程开发、项目设计、实践体会
游牧	Mu	You	West Essex High School	Instructor	
秦艳	Yan	Qin	Verona Public School	Teacher	
殷晓琴	Xiaoqin	Yin	Newark School of Global Studies	Teacher	
欧玛丽	Mali	Ou	Watchung Hills Regional High School	Teacher	Engaging students with projects on AAPI

Lunch & Exhibits
Time: 12:40PM – 1:30PM
China Institute Gallery Guided Tour: Flowers on A River

Session 3.1: Identification & Social Justice
1:30 PM – 2:40 PM
Chair: Panpan Gao 高畔畔
Classroom 1

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
高畔畔	Panpan	Gao	Massachusetts Institute of Technology	Lecturer	身份认同维度的近代文学作品教学与测试
台进强	Jinjiang	Tai	华夏大纽约中文学校	Teacher	“华人历史进华校“的意义、目标和途径
王若木	Ruomu	Wang	Williamsburg Northside School	Teacher	Let the Social Justice Issues be "Seen" in the Chinese Classroom

Session 3.2: Teaching Grammar & Culture
1:30 PM – 2:40 PM
Chair: Hailong Wang 王海龙
Classroom 2

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
王海龙	Hailong	Wang	Columbia University	Lecturer	Addressing Common Grammatical Issues in Advanced-level Textbook Writing
龚薇	Wei	Gong	Wesleyan University	Chinese Program Director	“是”字结构教学研究
严书宇	Yan	Shuyu	《小枇杷》杂志	课程开发总监	探讨文化中文课程的打开方式 ——课程与教学理念研究

Session 3.3: Phonetics & Oral Chinese**1:30 PM – 2:40 PM****Chair: Jing Hu 胡静***Classroom 3*

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
胡静	Jing	Hu	University of Pennsylvania	Lecturer	From Fanqie 反切 to Pinyin 拼音: History of the Romanization of the Chinese Phonetic System
陈艳萍	Yanping	Chen	Confucius Institute at Alfred University	Professor	Practice of Teaching Chinese Speech with Automatic Speech Recognition
吴孟芸	Mengyun	Wu	华东师范大学	Graduate Student	汉语口语教材中的情境专用语研究

Session 3.4: Intercultural Competence in Language Teaching**1:30 PM – 2:40 PM****Chair: Hongyun Sun 孙鸿运***Classroom 4*

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
孙鸿运	Hongyun	Sun	Boston University	Lecturer	水乳交融的语言教学与文化教学——重新审视中文课堂中的跨文化能力培养
唐加宁	Jianing	Tang	武汉大学	Lecturer	Methods of Forming Intercultural Competence in Foreign Language Education
姒玉明	Yuming	Si	整全教育中心	Founder	《整全教育中文》教材

Session 3.5: Using Multi-media in Teaching**1:30 PM – 2:40 PM****Chair: Yuan-yuan Meng 孟苑苑*****Classroom 5***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
孟苑苑	Yuan-yuan	Meng	Columbia University	Senior Lecturer	Co-creating Learning Materials in a Media Chinese Class
睢莹	Sophie	Ju	加州双双中文学校	Teacher	多媒体工具在中文教学中的实际应用
杜嘉璐	Jialu	Du	Dwight School	Teacher	Multimodal Learning in K-12 Mandarin Classrooms
李术晶	Shujing	Li			

Session 4.1: College Chinese Skills and the Engagement of the Students**2:50 PM – 4:00 PM****Chair: Jenny Yang 楊元*****Classroom 1***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
楊元禎	Jenny	Yang	Rutgers University	Associate Professor	21st Century skills in the college language curriculum: challenges and strategies
蒋浩浩	Haojie	Jiang	BASIS Independent Manhattan Upper School	Teacher	理解、联结、策略——创设情境开展汉字整体教学
戴雪婵	Xue Chan	Dai	Middlebury College	Graduate Student	中国流行游戏在汉语教学中的应用

Session 4.2: Language and Culture Are Flip Sides of the Same Coin

2:50 PM – 4:00 PM

Chair: Yuqing Hong 洪宇清

Classroom 2

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
洪宇清	Yuqing	Hong	P.S. 310 The School for Future Leaders	Principal	Language and Culture Are Flip Sides of the Same Coin: Effective Instructional Designs that Works
毕文锦	Wenjin	Bi	P.S. 310 The School for Future Leaders	Teacher	
唐钦源	Qinyuan	Tang	P.S. 310 The School for Future Leaders	Teacher	

Session 4.3: Language & Culture

2:50 PM – 4:00 PM

Chair: Jing Wu 吴晶

Classroom 3

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
吴晶	Jing	Wu	Wuhan Institute of Technology	Professor	The practice of cultural comparison teaching in Chinese language class
周瑛	Ying	Zhou	三谷双双中文学校	Assistant Principal	全新的地理课堂
萧大龙	David	Schultz	Sea Cliff Elementary School	Teacher	使中文教学变得更活力及真实 - 论中文户外教学

Session 4.4: Teaching and Promoting Chinese Program in a High-Needs School District**2:50 PM – 4:00 PM****Chair: Hua Lin 林桦*****Classroom 4***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
林桦	Hua	Lin	Albany High School	Teacher	Teaching and Promoting Chinese Program in a High-Needs School District
武琴	Qin	Wu-Bruni	Burnt Hills-Ballston Lake Central School District	Teacher	
骆美婵	Meichan	Luo	Clarkson University	Intern Teacher	

Session 4.5: Effective Classroom Teaching**2:50 PM – 4:00 PM****Chair: Gloria Chao 趙敬軒*****Classroom 5***

中文姓名	First Name	Last Name	Affiliation	Title	Topics
趙敬軒	Gloria	Chao	Jericho Middle School	Teacher	初高中老師們的中文課堂：從課本和自編教材來設計實用教學活動及互動技巧
曹亞鳳	Ya Feng	Tsao	Oceanside High School	Teacher	从课本来设计实用简单的互动活动
江慧慧	Huihui	Jiang	Bayshore Middle /High School	Teacher	用低准备量的教学游戏提高学生的课堂互动和参与度

Coffee Break & Exhibits**Time: 4:00 PM-5:00 PM****China Institute Gallery Self-guided Tour: Flowers on A River****5: 00 PM Closing Ceremony & Dinner**

Closing Ceremony

DANCE

闹春 A Loud Spring

Student Performers: Joyce Lin, Avera Lu

Teacher: Wenjin Bi 毕文锦

P.S. 310 The School for Future Leaders

GUZHENG

梅花三弄 Three Stanzas of Plum Blossom

大鱼与海棠 Big Fish and Begonias

Performer: Zhongbei (Daisy) Wu 吴中蓓

DANCE

把未来点燃 Firing Up the Future

Student Performers: Joyce Lin, Avera Lu

Teacher: Wenjin Bi 毕文锦

P.S. 310 The School for Future Leaders

Zhongbei (Daisy) Wu 吴中蓓 is an award-winning guzheng artist. A faculty member at the Performing Arts Division of Alfred University, Wu started one of the first credit-bearing college guzheng courses in America and founded the Alfred University Guzheng Ensemble and has served as the Artistic Director for 12 years. With an impressive soloist career, Wu has performed in various venues including Carnegie Hall, Lincoln Center, China National Television, the United Nations Headquarters, the National Press Club in Washington D.C, and more. Wu studied with legendary guzheng virtuoso Wang Zhongshan and received her master's degree from the Graduate School of Chinese National Academy of Arts in Beijing. She was a music professor in China and had received two 'National Awards of Excellence in Music Education' consecutively in 2004 and 2005. A groundbreaking creator of contemporary compositions, Wu fuses guzheng's ancient eastern roots with western and modern music through her performances.

P.S. 310 The School for Future Leaders is a K-5 elementary school. It was established in September 2010 and is located in the Sunset Park district of Brooklyn, New York. This school serving immigrants and low-income families, under the leadership of founding principal Yuqing Hong, and the hard work of the entire school team, has been hailed as an outstanding high-performance school in New York City and New York State. In the 2017-2018, 2018-2019 and 2019-2020 school years, the school was listed as a Reward School in New York State because of its high academic achievement, and has been awarded the Lighthouse School Award by the "I Am A Leader" organization for several consecutive years. In 2021, it was awarded the title of National Blue Ribbon, becoming one of the model schools with high academic performance.



China Institute in Partnership with East China Normal University

Jointly designed by China Institute and East China Normal University in Shanghai, China, the **Teacher Certificate in Understanding of Chinese Culture & Practice** is an innovative certificate program for K-16 teachers of Chinese as a second language to expand and advance a systemic understanding of the foundations of Chinese culture, making connections of traditions and contemporary applications, and support participants with skillsets and resources to engage with a school community that embraces diversity and cultural responsiveness.

The online program consists of monthly seminars taught in Chinese or English by renowned scholars on carefully selected topics. Planned topics include Chinese mythology, philosophy, religion, music, poetry, calligraphy, fine art, tea & trade, and architecture. Through accompanying pedagogical workshops guided by master teaching experts, participants will be able to bridge content understanding and practical skillsets, as well as school activities, while gaining resources to bring Chinese culture to your school community and classrooms.

Target participants include K-16 in-service and pre-service teachers of Chinese as a second language in foreign language, dual or immersion programs, as well as teachers of other subjects who are interested in selected topics.

Participants can choose sessions to enroll in monthly. According to the World-Readiness Standards for Learning Languages by the American Council on the Teaching of Foreign Languages, all language teaching must include 5 Cs (Communication, Cultures, Connections, Comparisons and Communities). For more specific goal areas and standards, please visit [World-ReadinessStandardsforLearningLanguages.pdf](#).

This seminar series will provide participants with subject matter content that meets the “Cultures” goal area of the World-Readiness Standards for Learning Languages. The goal is to bring to world language learners a global competence for their future careers and experiences.

- Saturday, March 18, 9:30 AM to 11:30 AM** **Are Chinese Descendants of the Dragon?— from stories to a general understanding of Chinese mythology**
- Saturday, April 22, 9:30 AM to 11:30 AM** **Understanding Chinese Paintings: From Masterpieces to the Core**
- Saturday, May 20, 9:30 AM to 11:30 AM** **A General Framework for Understanding Chinese Music**
- Saturday, June 17, 2:00 PM to 4:00 PM** **Pedagogical Workshop for K-12 Educators**

Contact:
Yongqiang Lin, ylin@chinainstitute.org

This series is made possible through the support of the Center for Language Education, the ECNU Center, and generous supporters of China Institute.



DISCOVER CHINA THROUGH ART



Yun Bing (dates unknown) *Hundred Flowers*, handscroll; ink and color on silk, 12 3/8 × 554 7/8 in. (31.3 × 1409.2 cm) Tianjin Museum

Program in conjunction with the exhibition

March 23 — June 25, 2023



Yun Bing (dates unknown)
Grand Hall of Jade and Affluence
Hanging scroll; ink and color on silk
44 7/8 × 19 7/8 in. (113.8 × 50.5 cm)
Changzhou Museum

Discover China Through Art (DCTA), China Institute Gallery's innovative art education program for groups, will introduce participants to our new exhibition: ***Flowers on a River: The Art of Chinese Flower-And-Bird Painting, 1368-1911, Masterworks from Tianjin Museum and Changzhou Museum***. Each group visit consists of a three-part program featuring an introductory video presentation, a docent-led gallery tour, and a hands-on flower painting workshop, all of which can be adapted for different age groups and interests.

Flower-and-bird painting is one of three major genres of Chinese painting, alongside landscape and figure painting. This exhibition provides a rare opportunity to appreciate over 100 Chinese masterworks of flower-and-bird painting by 59 artists through 500 years of Ming and Qing dynasties.

Schedule: Available for booking

Monday through Friday 10:30 AM – 12:00 PM & 1:30 PM – 3:00 PM
Evening and weekend tours may also be arranged
Please reserve a tour two weeks in advance of the requested date

Free for the first 50 NYC Public Schools
(Generously supported by the Henry Luce Foundation)

Fee: \$150 per group/ NYC Public school & Seniors
\$220 per group/ Tours after 4:00 pm & Weekends
\$220 per group/ Private and Non-NYC Schools
\$220 per group/ College and University Students, Adults
All up to 30 participants per group

Contact: Yue Ma, Director, Art Education Program (DCTA)
at 212-744-8181 x 147 or by email yuma@chinainstitute.org

China Institute Gallery Art Education Program

Discover China Through Art



Over the past fifty-seven years (1966 – 2023) **China Institute Gallery** has become known for highly-acclaimed, thematic exhibitions of the finest Chinese works of art, including painting, calligraphy, ceramics, bronzes, decorative art, folk art, photography, textiles, and contemporary art. The Gallery organizes exhibitions of Chinese art from the Neolithic era to the present day, motivated by the belief that art can be a vehicle for greater understanding of China's diverse art, cultures, and people. The Gallery was the first cultural institution in the United States to showcase Chinese art exclusively on a regular basis. Today, China Institute Gallery is New York's only non-commercial exhibition space solely dedicated to Chinese art and is known for its innovative thematic and scholarly exhibitions, publications, and related art education programs. China Institute Gallery has earned an international reputation and continues to provide a place for Americans and visitors from around the world to appreciate both traditional and contemporary Chinese art and culture.

Discover China Through Art (DCTA) is an innovative art education program that China Institute Gallery offers to schools and the general public. Created in 1992, DCTA introduces audiences to Chinese art and culture through a three-part interactive program that complements the Gallery's exhibitions. The participants experiment with Chinese art through an introductory video presentation, a docent-led gallery discussion, and a hands-on art workshop. The program also offers special Chinese art and culture workshops in between exhibitions, which consist of an interactive video presentation and an experimental hands-on workshop.

Leadership gifts for *Flowers on a River* have been provided by the following: Henry Luce Foundation; Center for Language Education and Cooperation; LIU Dan and WANG Huiyun; and an anonymous donor. Additional support has been provided by: CHEN Chunyang; E. Rhodes and Leona B. Carpenter Foundation; Winnie C. and Michael Feng; The Shau-Wai and Marie Lam Family Foundation; Dame Jillian and Dr. Arthur M. Sackler Foundation for the Arts, Sciences and Humanities; James P. Geiss and Margaret Y. Hsu Foundation; Joseph Tse Foundation; Angela H. King; and Shining Sung. *Flowers on a River* is supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council. *Flowers on a River* is made possible by the New York State Council on the Arts with the support of the Office of the Governor and the New York State Legislature.





For inquiries, please email: clta.gny@gmail.com

Program details

- 4-week program from July 10 to August 6
- 4 courses (Modern Chinese Literature, Classical Chinese, Contrastive Studies of Chinese and English, Seminar on Chinese
- 12 credits and certificate from Nanjing U

Eligibility criteria

- American citizen or green card holder
- Full-time Chinese-language teacher
- Fluency in Chinese

Option available for people who do not meet the criteria to participate as self-funded students.

Benefits

- Improve your teaching skills with expert instruction and immersion in the Chinese language environment.
- Meet and network with other American teachers of Chinese as well as Chinese educators.
- Experience life in China, including its food, people, and culture.
- And many more!





The Ultimate Source for Chinese Language Materials

The largest collection of textbooks and cultural books to help teachers teach and student excel!



www.chinasprout.com

Tel 718.786.8890
info@chinasprout.com





Custom, Faculty-Led Educational Programs in China

INTRODUCTION

Minds Abroad offers customized, faculty-led programs for student groups from high schools, colleges, and universities traveling to China.

Email: info@mindsabroad.com

Visit MindsAbroad.com for more information.

Stop by our booth in the Exhibition Hall during CLTA

北语社北美分社
PHOENIX TREE PUBLISHING

Online Store

www.phoenixtree.com

Professional Publisher and Book Distributor
Provides 3000+ Titles

Title Editing and Publishing Service

Language Immersion Tour and Study Abroad

Supporting Chinese Program with Curriculum and Qualified Teachers

HSK/YCT Chinese Test

Chinese Teaching Resource Supporting Service

CONTACT US

TEL: 773-250-0707

FAX: 773-250-0808

MAIL: MARKETING@PHOENIXTREE.COM

ADDRESS: 5660 N JERSEY AVE.
CHICAGO, IL 60659



